## Fare and Types: Keelung to Matsu (Tax included)

票價表:基隆往馬祖(含稅)

	_ ,, _, 				
Cabin:	Beds	From-to	Adult Ticket	Children Ticket	Group(Return Ticket)
艙別:	鋪別	起迄	全票	半票	團體票來回
First class	(3 Persons / 1 cabin)	Keelung to Matsu	NT.5250/Cabin		
頭等艙	平鋪(3人1房)	基隆往馬祖	5250/艙		
Business class	6 Persons / 1 cabin	Keelung to Matsu	NT.1575 / Per	NT.788 / Per	NT.2050 / Per
商務艙	6人1房	基隆往馬祖	1575/人	788/人	2205/人
Economy class	singl bed /steerang	Keelung to Matsu	NT.1050 / Per	NT.525 / Per	NT.1470 / Per
經濟艙	單人床(上下鋪)	基隆往馬祖	1050/人	525/人	1470/人
Economy class	Double bed / steerang	Keelung to Matsu	NT.840/Per	NT.420 / Per	NT.1176 / Per
經濟艙	親子床(上下鋪)	基隆往馬祖	840/人	420/人	1176/人
Economy seat	Seat	Keelung to Matsu	NT.630/Per	NT.315/Per	NT.882/Per
經濟座艙	座位	基隆往馬祖	630/人	315/人	882/人

# Fare and Types: Matsu to Keelung (Tax free)

票價表:馬祖往基隆(免稅)

Cabin:	Beds	From-to	Adult Ticket	Children Ticket
艙別:	鋪別	起迄	全票	半票
First class	(3 Persons / 1 cabin)	Matsu to Keelung	NT.5000/Cabin	
頭等艙	平鋪(3人1房)	馬祖往基隆	5000/艙	
Business class	6 Persons / 1 cabin	Matsu to Keelung	NT.1500 / Per	NT.750 / Per
商務艙	上下鋪(6人1房)	馬祖往基隆	1500/人	750/人
Economy class	singl bed / steerang	Matsu to Keelung	NT.1000 / Per	NT.500 / Per
經濟艙	單人床(上下鋪)	馬祖往基隆	1000/人	500/人
Economy class	Double bed /steerang	Matsu to Keelung	NT.800/Per	NT.400 / Per
經濟艙	親子床(上下鋪)	馬祖往基隆	800/人	400/人
Economy seat	Seat	Matsu to Keelung	NT.600/Per	NT.300 / Per
經濟座艙	座位	基隆往馬祖	600/人	300/人
Others		Nangan go to Dongyin ( Dongyin go to Nangan)	NT.350 / Per	NT.175 / Per
其他		南竿往返東引	350/人	175/人

## Timetable:

劃位、補位及聯檢截止時間:

B1117   III   III / X 191   IM EX 11 11 1	l ⊢1					
Ports 航線程別	Arrival 抵港	Purchasing 購票	Not booked 補位	Boarding 聯檢(登輪)	Departure 離港	Vehicles consignment 車輛托運
Keelung West Passenger Terminal		PM20:00~21:30	PM21:30~22:10	PM21:30~22:10	PM22:20	PM19:30~20:30
基隆港西2碼頭		20:00~21:30	21:30~22:10	21:30~22:10	22:20	19:30~20:30
Nangan Fuao r (even days)	AM07:00	AM07:30~08:30	AM08:30~09:10	AM08:30~09:20	AM09:30	AM08:10~08:30
南竿福澳港(雙日)	07:00	07:30~08:30	08:30~09:10	08:30~09:20	09:30	08:10~08:30
Nangan Fuaor (odd days)	AM08:30	AM07:30~08:30	AM08:30~09:10	AM08:30~09:20	AM09:30	AM08:40~09:00
南竿福澳港(單日)	08:30	07:30~08:30	08:30~09:10	08:30~09:20	09:30	08:40~09:00
Dongyin zhongzhu (even day)	AM11:30	Day before departure PM14:00~17:00		AM11:00~11:50	PM12:00	AM11:40~11:50
東引中柱港(雙日)	11:30	前日下午14:00~17:00		11:00~11:50	12:00	11:40~11:50
Dongyin zhongzhu (odd day)	AM06:00	Day before departure PM14:00~17:00		AM06:00~06:20	AM06:300	AM06:00~06:20
東引中柱港(單日)	06:00	前日下午14:00~17:00		06:00~06:20	06:30	06:00~06:20

### 備註:

- 1. 本輪每星期二晚間停航,進行例行性維護及保養。
- 2. 經濟座艙之座位,平日提供開放空間使用,俟本輪各艙之床位全部出售完畢,才開放出售座位。
- 3. 半票:滿三歲而未滿十二歲兒童、滿六十五歲老人與殘障人士,半價者均需出示中華民國國籍身分證件 或殘障手冊,才可享受折扣。
- 4. 未滿三歲之兒童需購買50元保險票(不佔床位)。
- 5. 親子床訂位時必須一次訂二位旅客。
- 6. 本價目表基隆往馬祖票價已含5%營業稅。

#### Note:

- 1. Ship services are suspended every Tuesday night and will undergo routine maintenance and repair.
- 2. Seats for economy class are usually open for use and will be open for sale after all the after all seats of each class have been sold out.
- 3. Children/Senior/Disabled Fare: Children aged between 3to 12 years old, seniors aged over 65 years and person with disability will present the Republic of China identification or disability card to receive discount for half-price fare.
- 4. Children under 3 years old must purchase NTD50 insurance fare (without and extra bed).
- 5. The reservation for family bed requires two passengers per reservation.
- 6. The fare list for fare from Keelung to Matsu already includes 5% business tax.

#### 備註:

- 1. 返回基隆港時間:先東後馬航班約在17:00;先馬後東航班約在18:30; 東馬東臺航班約在19:00。
- 2. 本輪因航程長,上列抵港時間有約±30分鐘誤差,另受突發之海象、 潮流因素影響,可能會誤點1小時以上,若造成不便,敬請見諒。

#### 乘船、購票應注意事項

- 每星期二晚間停航保養,民眾可改搭乘軍租船,但軍租船只出售給民眾50張床位(基隆往馬祖15人與馬祖往基隆35人),19:00至19:30購票20:00受輪,且不辦理候補作業,欲搭乘軍租輪旅客,請儘早訂位。
- 旅客出門前,請務必檢查是否攜帶身分證或其他附照月之身分證明文件(如:駕駛執照、護照或健保卡);若有兒童隨行,請攜帶戶籍謄本或附有該兒童照月的健保卡。
- 3. 政府規定航空器與客輪不得攜帶易燃、危險及違禁物品,敬請遵守。
- 4. 攜帶寵物上船,須持有狂犬病預防注射證明文件(注射後滿30天以上,且未逾1年;犬貓須滿3月齡以上始得施打狂犬病預防注射)、犬隻須完成寵物登記(植入晶片);寵物身長30公分以下須放置容器內,不得放出;30公分以上則須圈鄉,均只能安置於汽車甲板,如不聽勸遵守,拒絕運載。
- 5. 隨身攜帶的貴重物品,請妥善保管,手機、MP3等3C物品,請放置床 舖內側,以免在熟睡時遭竊。

### Note:

- 1. Time for returning to Keelung Port: Vessels sailing to Dongyi and then Matsu arrive at approximately 17:00; vessels sailing to Matsu and then Dongyin arrive at approximately 18:30; vessels sailing Dongyin-Nangan-Dongyin-Taiwan arrives at approximately at 19:00.
- 2. Due to the long sail hours of the ship, there will be tolerance of  $\pm 30$  minutes for the aforementioned port arriving schedule. The schedule may even be delayed over 1 hour due to the impact from marine weather and currents. We apologize for any inconvenience we may have caused you.

### Instructions for Ride and Ticket Purchase

- 1. Vessel services will be suspended every Tuesday night and passengers may take the military vessel. However the military vessel only offers 50 beds to the public (15 people from Keelung to Matsu and 35 people from Matsu to Keelung). Please purchase ticket between 19:00 and 19:30 and then board at 20:00. Waiting list will not be offered. Passengers interested in taking military vessel will need to make reservation early.
- 2. Passengers must check for ID or other ID documents with photos (e.g. driver's license, passport or health insurance card) before leaving home. Children taking the vessel must bring the copy of your household registration transcript or health

- insurance card bearing the photo of that child.
- 3. It is required by the government that passengers may not bring flammables, dangerous and contraband articles to the aircraft and passenger vessels. Please comply with the law.
- 4. Passengers will need to hold the documents for Certificate of Rabies Vaccination (at least 30 days after vaccination and under 1 year is required; pets may only be injected for rabies vaccination when over 3 months old) and dogs must be completed with pet registration (chip implant) in order to bring pets on board. Pets with height under 30 cm shall be placed in container and may not be released. Pets over 30cm tall must be tied and can only be placed on the automobile deck. The vessel may refuse carriage if the passenger fails to take advice for compliance.
- 5. Please keep all valuables with you and safeguard the items. Please place mobile phones, MP3 and other consumer electronic products on the inner side of the bed to avoid theft during sleep.

## Standard Form Contract for Passenger Carriage on Passenger Vessels via Domestic Regular Lines

Amended and Promulgated by the Ministry of Telecommunication and Communication on April 19, 2016, Jiao-Hang (1) No. 1059800070.

Review Period: The review period for this contract is 2 days (at least 1 day).

Shin Hwa Navigation Co., Ltd. (hereinafter referred to as Carrier) and the passengers listed on the vessel ticket hereby agree to comply with the following terms and conditions outline:

Article 1: (Applicable users and validity of the contract)

The applicable users of the contract refer to the carriers of passenger vessels operating domestic regular lines and the passengers.

Carriers offering more favorable special agreement for the passengers shall comply with the agreement. Carriers without such special agreement shall process in accordance with this contract.

Article 2: (Matters to be noted on the vessel ticket)

The vessel ticket should note the vessel owner or carrier, vessel name, name of sailing port, name of destination port, intermediate port, class, cabin seat number, ticket fare, sailing date, scheduled sailing date

(session), reasonable transit time, and release date and other matters, which shall be regarded as part of the carriage contract. Regular lines designated by navigation agencies shall note the name of the passenger.

In case the carrier issues e-ticket certificate for passengers to take the vessel, the carrier shall disclose the relevant information for matters to be noted on foregoing vessel ticket on the website, ticket office, vessel boarding site and other visible areas.

Article 3: (Ticket return and refund process)

The ticket is only valid for the particular vessel of the day indicated on the ticket. Passengers may pay for 10% of the ticket face value as ticket return fees prior to the scheduled sailing hour and apply for return and money-back process from the carrier or the original ticket office with the presentation of the ticket. Passengers may not claim for the return of ticket fare paid if the passenger has reserved with payment but fails to take the vessel, after the vessel has sailed. However passengers returning ticket before sailing due to death, disease, or other matters unattributed to the passengers may exempt for handling charges.

In case the scheduled vessel is changed or cancelled, the carrier or original ticket office will make full refund in seven working days without collecting any handling charges.

Article 4: (Change or suspended services of carriage)

The carrier shall carry passengers from the sailing port to the destination port according to the sailing date, hours and lines indicated on the tickets or the announcement. The carrier may not change without notification unless with proper reason. Any change, addition/deletion of vessels or suspended sails should be announced immediately through visible means and notified to passengers via effective approach.

In case the carrier violates the aforementioned provision, the passenger may terminate the contract and apply for ticket return. The carrier may not collect any handling charge. The passenger may also claim for compensation in the event of any data.

In case the passengers are delayed with damage when the carrier has surpassed the reasonable carriage time, the carrier may be held liable for compensation. However in case the carrier presents proof that delay is due to weather change and component malfunction that could not be attributed to the responsibility of the carrier, the order constraint by the navigation administration authority or other necessary conditions, unless otherwise with course of dealing, the liability of compensation is limited to the necessary expended added to the passenger due to the delay.

Article 5: (Carrier handling on carriage change)

In case the carrier has confirmed that the vessel could not depart and berth by the scheduled hours that lead to at least 30 minutes of delay or if the carrier changes the line and port of berth, the carrier shall immediately explain the reason and handling approach to the passengers and shall timely provide the following assistance depending on the actual condition and taking into consideration of passenger needs:

- (1) Necessary telecommunication.
- (2) Necessary drinks, meal or accommodation.
- (3) Necessary items that keep out cold or medical first-aids.

(4) Necessary transfer or other transportation tools.

The carrier shall take care of passenger rights reasonably. In case the carrier is limited by the actual conditions in local area and could not provide the foregoing assistance, the carrier should immediately explain the reason in details to the passengers and handle with care.

For matters contributing to sudden sail suspension that are attributed to the carrier, the carrier will need to make immediate announcement for notification and immediately assist with arranging for passengers to take other vessels or transportation. In case the passengers could not arrive to the destination or connect with other transportation, the carrier shall provide necessary drinking water and arrange for meal and accommodation.

Article 6: (Liability for passenger injury due to carriage)

The carrier shall be held liable for the compensation of injury suffered by passengers due to the carriage. However the injury by fault of passenger or force majeure shall be excluded.

Article 7: (Refund for lack of air-conditioning in cabin)

The vessels operated by the carrier should be timely adjusted for the room temperature at the cabin depending on the temperature difference between indoor and outdoor during the navigation. In case the vessel fails to turn on the air conditioning of any malfunction with the air conditioning, the minimum amount of compensation is 20% of the face value of the ticket.

Article 8: (Applicable users for discount fare ticket)

Passengers meeting one of the following conditions shall be entitled to discount fare:

- (1) Children aged under 3 years old and companied by custodian shall be entitled to free fare.
  - (2) Children aged under 12 years old shall entitled to half-price fare.
  - (3) Senior over 65 years old shall be entitled to half-price fare.
- (4) Person with disability and presenting disability card or certificate shall be given half-price fare. Person with disability and presents disability card or certificate and requires company after evaluation; the company is limited to one person and will be entitled to half-price fare.

The preceding discount fare shall be presented with identification document during ticket purchase and when taking the vessel. Choose only one option and the passengers may not receive double promotion (including) or more.

Article 9: (Limitation for animals carried on board by passengers)

The animals carried by passengers on board shall be placed in pet's box, small cage or small container with complete package, and without leakage of stool and liquid. The head, tail and limbs of the animal may not be exposure while each passenger is limited to carrying one animal with size not exceeding 55m in length and 45cm in width. Animals shall be placed in specific decks without carrying into the passenger cabin, restaurant and public activity rooms. For passengers failing to comply with this clause, the carrier may refuse the carriage. However police dogs on duty, guide dog, hearing dog, service dog, or guide puppies companied by professional trainer, hearing puppies, and service puppies, are

excluded.

The carrier should disclose the content of foregoing four items on the website, ticket office, embarkation, and other visible sites.

Article 10: (Limitation for Carrying Items)

To maintain navigation safety and passenger peace, passengers are prohibited from carrying or place weapons or dangerous items in the luggage. Passengers are also prohibited from carrying animals unsuitable for onboard carriage (animals of prohibition shall comply with regulatory restriction). The carrier may refuse the boarding by violators. Nonetheless personnel bearing special duties and are required for carrying weapons are excluded. The personnel shall present certificate documents issued by their competent agency and the personnel shall voluntarily request for inspection.

Article 11: (Clauses of Carriage Refusal)

The carrier shall take proper actions to assure the passenger taking the passenger vessel without obstruction. Nonetheless if the carrier has taken proper action but for specific passengers still are in concern for jeopardizing health or navigation, the carrier may limit the rides according to the relevant law and regulation.

Article 12: (Carrier insurance liability)

The carrier shall insure injury insurance for passengers with injury and medical expense benefits of NTD300,000 per passenger and NTD2.5 million per passenger for death.

Article 13: (Disclosure of information and channel of complaint)

The carrier should disclose the following information in visible sites and provide complete, transparent and effective channel for complaint:

- (1) Reasonable Transit Time: 10 hours (Keelung Matsu), 3 hours (Nangan-Dongyin)
  - (2) Name of Carrier Company: Shin Hwa Navigation Co., Ltd.
  - (3) Legal Representative of Carrier Company: Neng-Di Fong
- (4) Customer Service (Complaint) Direct Line: (02)2424-0606
- (5) Carrier Website: www.shinhwa.com.tw
- (6) Email Address: shinhwataima@shinhwa.com.tw
- (7) Address of Carrier Company: 3F, No. 134, Zhongchuan Road, Zhongzheng Dist., Keelung City
- (8) Name and Phone of Competent Authority (including phone for complaint): North Maritime Affairs Center, Maritime Port Bureau, MOTC (02)8978-3530

Article 14: (Controversies handling)

In case of any carriage dispute between the carrier and passengers, the carrier shall take initiative in coordinating with the passenger for handling while the passenger may not delay in disembarking with any reason.

Article 15: (Treatment for matters unmentioned)

Any matter not mentioned in this contract shall resolved pursuant to relevant law and regulation, custom, reciprocity and equality, and principles of integrity and good faith.

Article 16: (Competent Court for Litigation)

In case the contract involves in litigation, the parties hereby agree to resort to Taiwan Keelung District Court as the court of first instance.

However such resolution may not exclude the applicability of the competent court for small claim case pursuant to Article 47 of Consumers Protection Act or Article 436-9 of Code of Civil Procedures.